



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 4. decembra 2009 (18.01)
(OR. en)**

17157/09

PUBLIC 165

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – OKTÓBER 2009

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v októbri 2009^{1 2}.
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/> /) v rubrikách „Dokumenty“, „Legislatívna transparentnosť“ a „Súhrn aktov Rady.“ Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady ([Access to Council documents: Public Register](#)).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. K dispozícii sú na internetovej adrese <http://consilium.europa.eu/>, rubrika „Dokumenty“, „Legislatívna transparentnosť“ a „Zápisnice Rady“.

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
V OKTÓBRI 2009**

Písomný postup ukončený 2. októbra 2009

Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku
13421/09

**2 964. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE
a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 9. októbra 2009 v Luxemburgu**

Nariadenie Rady (ES) č. 951/2009 z 9. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2533/98 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou
Ú. v. EÚ L 269, 14. 10. 2009, s. 1 – 6.

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Brazílskou federatívnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb
12922/09 + COR 1 (lt) + REV 1 (fr)

Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Euro-stredomorská letecká dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
12071/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (bg) + COR 3 + COR 4 + REV 1 (mt)

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a vládou Indickej republiky v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy zo strany Komisie
11791/09

Pozícia Európskej únie na siedme zasadnutie Stálej rady pre partnerstvo EÚ a Ruska (ministri zahraničných vecí), ktoré sa bude konať 19. októbra 2009 v Luxemburgu
13751/09

Rozhodnutie Rady o podpísaní a uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou o recipročných liberalizačných opatreniach pre poľnohospodárske výrobky, spracované poľnohospodárske výrobky, ryby a výrobky rybolovu, o nahradení protokolov 1 a 2 a ich príloh a o zmenách a doplneniach Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej
11172/09 + COR 1 + REV 1 (mt)

2009/748/ES: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2009 o stanovisku Spoločenstva v Rade Medzinárodnej študijnej skupiny pre jutu o predĺžení Dohody o založení súpisu podkladov Medzinárodnej skupiny pre jutu z roku 2001
Ú. v. EÚ L 268, 13. 10. 2009, s. 9 – 9.

2009/804/ES: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2009, ktorým sa zrušujú dohody medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Švajčiarskou konfederáciou
Ú. v. EÚ L 288, 4. 11. 2009, s. 18 – 21.

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva k rozhodnutiu Spoločného výboru zriadeného podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o spolupráci v oblasti štatistiky, ktorým sa mení a dopĺňa príloha B k dohode
12579/09

Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Komisii na ochranu tuniaka južného
13424/09

2 965. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 12. októbra 2009 v Luxemburgu

Závery Rady o osobitnej správe č. 2/2009 Program verejného zdravia Európskej únie (2003 – 2007): efektívny spôsob zlepšovania zdravia?
13737/09 + COR 1 (hu)

Závery Rady zamerané na podporu programov všeobecnej prevencie a opatrení členských štátov EÚ s cieľom predchádzať prvému užitiu drog alebo ho oddialiť vrátane užívania viacerých druhov drog
13405/09 + REV 1 (es) + REV 2 (pt)

Závery Rady o pandémie (H1N1) 2009 – strategický prístup
13635/09

Písomný postup ukončený 14. októbra 2009

2009/772/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 14. októbra 2009, ktorým sa vymenúva generálny tajomník, vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku Rady Európskej únie na obdobie od 18. októbra 2009 do 31. októbra 2009
Ú. v. EÚ L 277, 22. 10. 2009, s. 19 – 19.

2009/773/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 14. októbra 2009, ktorým sa vymenúva zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 18. októbra 2009 do 31. októbra 2009
Ú. v. EÚ L 277, 22. 10. 2009, s. 20 – 20.

2 966. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 19. a 20. októbra 2009 v Luxemburgu

Nariadenie Rady (ES) č. 1038/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1234/2007 (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o intervenčné obdobia pre maslo a sušené odtučnené mlieko v rokoch 2009 a 2010
Ú. v. EÚ L 288, 4. 11. 2009, s. 1 – 2.

Nariadenie Rady (ES) č. 1061/2009 z 19. októbra 2009 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy
Ú. v. EÚ L 291, 7. 11. 2009, s. 1 – 7.

Smernica Rady o spoločnom systéme zdaňovania, uplatniteľnom pri zlučovaní, rozdeľovaní, čiastočnom rozdeľovaní, prevode aktív a výmene akcií spoločností rôznych členských štátov a pri premiestnení sídla SE alebo SCE medzi členskými štátmi (kodifikované znenie)
12818/09

Smernica Rady 2009/132/ES z 19. októbra 2009, ktorou sa určuje rozsah platnosti článku 143 písm. b) a c) smernice 2006/112/ES vzhľadom na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty na finálny dovoz určitého tovaru
Ú. v. EÚ L 292, 10. 11. 2009, s. 5 – 30.

Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov, pokiaľ ide o obchodné normy pre hydinné mäso
9214/1/09 REV 1

Závery Rady o potravinovej bezpečnosti a jednotnosti politík – vrátane reformy FAO a svetového samitu o potravinovej bezpečnosti
12481/09 + COR 1 (de)

2009/805/ES: Rozhodnutie Rady z 19. októbra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa príloha 11 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami
Ú. v. EÚ L 288, 4. 11. 2009, s. 22 – 22.

Rozhodnutie Rady o ustanovení pozície Spoločenstva v Komisii pre ochranu a riadenie živých antarktických morských zdrojov
13908/1/09 REV1

2009/806/ES: Rozhodnutie Rady z 19. októbra 2009 o podpísaní štatútu Medzinárodnej agentúry pre energiu z obnoviteľných zdrojov (IRENA) Európskym spoločenstvom
Ú. v. EÚ L 288, 4. 11. 2009, s. 23 – 23.

Závery Rady o osobitnej správe Dvora auditorov č. 7/2009 Riadenie fázy vývoja a skúšobnej prevádzky programu Galileo
13747/09 + COR 1 (mt)

Pozícia Európskej únie na desiate zasadnutie Výboru pre spoluprácu EÚ a Moldavskej republiky (23. októbra 2009 v Kišineve)
14336/09

Jednotná akcia Rady 2009/795/SZBP z 19. októbra 2009, ktorou sa zrušuje jednotná akcia 2007/677/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie v Čadskej republike a Stredoafrickej republike
Ú. v. EÚ L 283, 30. 10. 2009, s. 61 – 61.

2009/816/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie z 19. októbra 2009 o uzatvorení protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na druhej strane na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
Ú. v. EÚ L 291, 7. 11. 2009, s. 24 – 25.

Jednotná akcia Rady 2009/769/SZBP z 19. októbra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo)
Ú. v. EÚ L 274, 20. 10. 2009, s. 45 – 46.

Nariadenie Rady (ES) č. 989/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 661/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku
Ú. v. EÚ L 278, 23. 10. 2009, s. 1 – 2.

2 967. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 20. októbra 2009 v Luxemburgu

2009/791/ES: Rozhodnutie Rady z 20. októbra 2009, ktorým sa Spolkovej republike Nemecko povoľuje naďalej uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 283, 30. 10. 2009, s. 55 – 55.

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Poľskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
13501/09

Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom o recipročných liberalizačných opatreniach pre poľnohospodárske výrobky, spracované poľnohospodárske výrobky, ryby a výrobky rybolovu, o nahradení protokolov 1 a 2 a ich príloh a o zmenách a doplneniach Euro-stredomorskej dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Izraelským štátom na strane druhej
12445/09 + COR 1

Záver Rady o stratégii ukončenia rozpočtovej angažovanosti
14765/09

Návrh záverov Rady o zvýšení a posilnení medzinárodného financovania opatrení na boj so zmenou klímy
14188/1/09 REV 1

Návrh záverov Rady o posilnení opatření na zabezpečenie finančnej stability v EÚ
14239/09

2 968. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 21. októbra 2009 v Luxemburgu

Závery Rady – Pozícia EÚ na konferenciu o zmene klímy v Kodani (7. – 18. decembra 2009)
14790/09

Závery Rady – Na ceste k trvalej udržateľnosti: environmentálne efektívna ekonomika v kontexte lisabonského programu po roku 2010 a stratégie trvalo udržateľného rozvoja EÚ
14891/09

Závery Rady o stratégii EÚ pre lepšiu demontáž lodí
14890/09

2 969. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 23. októbra 2009 v Luxemburgu

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie
Ú. v. EÚ L 294, 11. 11. 2009, s. 20 – 40.

Nariadenie Rady (ES) č. 1048/2009 z 23. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 733/2008 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle
Ú. v. EÚ L 290, 6. 11. 2009, s. 4 – 4.

Závery Rady o európskej finančnej koalícii a vnútroštátnych finančných koalíciách proti detskej pornografii na internete
11456/2/09 REV 2

Uznesenia Rady o posilnenej stratégii pre colnú spoluprácu
14252/09

Závery Rady o stratégii na zabezpečenie práv a zlepšenie podpory osôb, ktoré sa stali obeťami trestných činov v rámci Európskej únie
12944/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (ro)

Rozhodnutie Rady 2009/820/SZBP z 23. októbra 2009 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody o extradícii medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými a Dohody o vzájomnej právnej pomoci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými
Ú. v. EÚ L 291, 7. 11. 2009, s. 40 – 41.

*Pozícia EÚ na tretie zasadnutie Globálneho fóra o migrácii a rozvoji
(Atény 2. – 5. novembra 2009)*
14501/09

*Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 10/2009
Informačné a propagačné akcie na podporu poľnohospodárskych výrobkov*
13702/09

*Rozhodnutie Rady o podpise a o predbežnom vykonávaní výmeny listov medzi Európskou úniou a
Seychelskou republikou o podmienkach a spôsoboch odovzdávania osôb, ktoré sú podozrivé z
pirátstva a spáchania ozbrojených lúpeží, zo strany EUNAVFOR-u Seychelskej republiky, a o
podmienkach a spôsoboch zaobchádzania s nimi po ich odovzdaní*
12190/09 + COR 1 + COR 2 (fi)

*Rozhodnutie Rady o podpise a o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou
o štatúte ozbrojených síl pod vedením Európskej únie v Seychelskej republike v rámci vojenskej
operácie Európskej únie Atalanta*
12538/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (mt) + COR 4 (pt) + COR 5 (sl)

**2 970. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE
VZŤAHY), ktoré sa konalo 26. októbra 2009 v Luxemburgu**

*Nariadenie Rady (ES) č. 1062/2009 z 26. októbra 2009, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty
Spoločenstva na určité produkty rybného hospodárstva na obdobie rokov 2010 – 2012 a stanovuje
sa ich správa a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 824/2007*
Ú. v. EÚ L 291, 7. 11. 2009, s. 8 – 11.

*Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme
Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES)
č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES*
PE-CONS 3628/09 + COR 1 (bg, cs, da, el, en, es, fi, fr, ga, hu, it, lv, mt, nl, pl, sl, sv) + REV 1 (de)
+ REV 1 COR 1 (de) + REV 2 (pt) + REV 3 (lt) + REV 3 COR 1 (lt) + REV 4 (et) + REV 4 COR 1
(et) + REV 5 (sk) + REV 5 COR 1(sk) + REV 6 (ro) + REV 6 COR 1(ro) + REV 7 (pt) + REV 7
COR 1 (pt) + REV 7 COR 2 (pt) + REV 8 (de) + REV 8 COR 1 (de) + REV 9 (fr) + REV 10 (bu)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o environmentálnej značke EÚ
PE-CONS 3626/09 + REV 1 (ro) + REV 2 (hu)

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre
elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad*
PE-CONS 3675/09

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa
PE-CONS 3674/09

Závery Rady, ktoré sa majú prijať v súvislosti s podpísaním dohody o hospodárskej spolupráci medzi Portugalskom a Svätým Tomášom a Princovým ostrovom
14318/09

Spoločné stanoviská EÚ o prístupových rokovaniach s Chorvátskom
14757/09

Rozhodnutia Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskeho spoločenstva zaujať vzhľadom na návrh prijať regionálne akčné plány v rámci implementácie článku 15 Protokolu o ochrane Stredozemného mora pred znečisťovaním zo zdrojov a činností na pevnine
14724/09

Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaniach o medzinárodnom režime prístupu ku genetickým zdrojom a spoločného využívania prínosov v rámci Dohovoru o biologickej diverzite
14456/09 + COR 1

2009/825/ES: Rozhodnutie Rady z 26. októbra 2009 o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o námornej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a vládou Čínskej ľudovej republiky na strane druhej
Ú. v. EÚ L 294, 11. 11. 2009, s. 10 – 11.

Rozhodnutie Rady o ustanovení pozície Spoločenstva v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku
13903/09 + COR 1 (lv)

2 971. zasadnutie Rady Európskej únie (VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. októbra 2009 v Luxemburgu

Spoločná pozícia Rady o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie
13984/09

Rozhodnutie Rady o podpise Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Indonézskou republikou na strane druhej
14028/09, 14032/09 + COR 1 + COR 2 (it)

Závery Rady o nadviazaní dialógu o ľudských právach s Indonéziou
14519/09

Závery Rady o Jemene
15113/09

Závery Rady o Guiney
15064/09

Závery Rady o Uzbekistane
14735/09 + COR 1

Závery Rady o regióne Sahel
15062/09

Závery Rady o oblasti Veľkých jazier
15061/09

Závery Rady o Afganistane a Pakistane a Akčný plán pre Afganistan a Pakistan
14576/09, 14064/09

Rozhodnutie Rady o stanovisku, ktoré majú prijať Spoločenstvá v rámci Rady pre spoluprácu ustanovenej Dohodou o partnerstve a spolupráci zakladajúcou partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie odporúčania týkajúceho sa vykonávania programu pridruženia EÚ – Ukrajina a prijatie rozhodnutia o zriadení Spoločného výboru
13881/09

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní určitých ustanovení Euro-stredomorskej dohody zakladajúcej pridruženie medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Sýrskou arabskou republikou na strane druhej
9921/09 + REV 1 (et) + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 3 REV 1 (cs) + ADD 4 to 10 + ADD 11 + ADD 11 COR 1 (es) + ADD 11 COR 2 (el) + ADD 11 COR 3 (hu) + ADD 11 COR 4 (sv)

Závery Rady o Afganistane a Pakistane
14576/09

Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch členských štátov na financovanie Európskeho rozvojového fondu (3. splátka za rok 2009)
14653/09 + COR 1

Závery Rady o Srí Lanke
14619/2/09 REV 2

Písomný postup ukončený 29. októbra 2009

Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva generálny tajomník Rady Európskej únie a vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku na obdobie od 1. novembra 2009 do 31. decembra 2009

15016/09

Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 1. novembra 2009 do 31. decembra 2009

15017/09

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2 964. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 9. októbra 2009 v Luxemburgu Nariadenie Rady (ES) č. 951/2009 z 9. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2533/98 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou	12738/09 + COR 1 (cs)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: UK
2 966. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 19. a 20. októbra 2009 v Luxemburgu Nariadenie Rady (ES) č. 1038/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1234/2007 (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o intervenčné obdobia pre maslo a sušené odtučnené mlieko v rokoch 2009 a 2010	13399/09 + COR 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Proti: IT, UK Zdržali sa: DK, SK
Vyhlásenie dánskej delegácie „Dánsko nanešťastie nemôže podporiť návrh nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1234/2007 (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o intervenčné obdobia pre maslo a sušené odtučnené mlieko v rokoch 2009 a 2010. Dánsko by bolo uprednostnilo kratšie predĺženie intervenčného obdobia, a preto sa zdrží hlasovania.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Rady (ES) č. 1061/2009 z 19. októbra 2009 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy	12817/09 + COR 1 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Rady o spoločnom systéme zdaňovania, uplatniteľnom pri zlučovaní, rozdeľovaní, čiastočnom rozdeľovaní, prevode aktív a výmene akcií spoločností rôznych členských štátov a pri premiestnení sídla SE alebo SCE medzi členskými štátmi (kodifikované znenie)	12818/09	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Rady 2009/132/ES z 19. októbra 2009 určujúca rozsah platnosti článku 143 písm. b) a c) smernice 2006/112/ES vzhľadom na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty na finálny dovoz určitého tovaru	12820/09 + COR 1 (cs) + COR 2 (en) + COR 3 (pl) + COR 4 (fi) + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (ro)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov, pokiaľ ide o obchodné normy pre hydinové mäso	9214/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Proti: UK

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva „Toto nariadenie bude mať nepriaznivý a neprimeraný vplyv na hydinársky priemysel Spojeného kráľovstva a tento sektor tým ročne stratí príjem vo výške približne 150 miliónov EUR. Zvýšia sa ním aj ceny pre spotrebiteľov, keďže bude prakticky pôsobiť ako daň z prípravkov z hydínového mäsa. S tým môžeme ťažko súhlasiť vzhľadom na to, že hospodárstvo sa snaží dostať z recesie. Z nášho pohľadu je toto nariadenie, ktorým sa vlastne zakazuje obchodovanie s prípravkami z hydínového mäsa, ktoré sú vyrobené z predtým zmrazeného hydínového mäsa, v zásade nesprávne z viacerých dôvodov: – po prvé, je v rozpore s uváženou politikou Komisie, ktorá sa zameriava na racionalizáciu obchodných noriem. Zastávame názor, že obchodné normy musia inováciu podporovať, a nie ju potláčať, ako je tomu v tomto prípade, – po druhé, Komisia tento návrh predložila bez toho, aby vykonala posúdenie vplyvu. Stále sa domnievame, že ak by sa posúdenie vplyvu vykonalo, negatívny vplyv návrhu – pokiaľ ide o jeho vplyv na trhy viacerých členských štátov EÚ, ako aj na globálny trh – by Komisii poskytol priestor na jeho ďalšie zváženie.“			
2 967. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 20. októbra 2009 v Luxemburgu			
2009/791/ES: Rozhodnutie Rady z 20. októbra 2009, ktorým sa Spolkovej republike Nemecko povoľuje naďalej uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty	13502/09	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Návrh na rozhodnutie Rady, ktorým sa Poľskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty	13501/09	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2 969. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 23. októbra 2009 v Luxemburgu Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie	17506/08 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + REV 1 (it) + REV 2 (lv)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady a Komisie „Rada a Komisia vyhlasujú, že článok 14 ods. 4 nepredstavuje precedens pre budúce nástroje v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach v Európskej únii.“			
Vyhlásenie Nemecka „V súlade s článkom 14 ods. 4 rámcového rozhodnutia Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu medzi členskými štátmi Európskej únie ako alternatíve k väzbe Spolková republika Nemecko vyhlasuje, že nebude uplatňovať ods. 1 článku 14 uvedeného rámcového rozhodnutia vo vzťahu ku všetkým trestným činom uvedeným v tomto odseku.“			
Vyhlásenie Poľska „V súlade s článkom 14 ods. 4 rámcového rozhodnutia Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu medzi členskými štátmi Európskej únie ako alternatíve k väzbe Poľská republika vyhlasuje, že nebude uplatňovať ods. 1 článku 14 uvedeného rámcového rozhodnutia vo vzťahu ku všetkým trestným činom uvedeným v tomto odseku.“			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie Maďarska „V súlade s článkom 14 ods. 4 rámcového rozhodnutia Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu medzi členskými štátmi Európskej únie ako alternatíve k väzbe Maďarská republika vyhlasuje, že nebude uplatňovať ods. 1 článku 14 uvedeného rámcového rozhodnutia vo vzťahu k trestným činom uvedeným v tomto odseku.“ Vyhlásenie Litvy „V súlade s článkom 14 ods. 4 rámcového rozhodnutia Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu medzi členskými štátmi Európskej únie ako alternatíve k väzbe Litovská republika vyhlasuje, že z ústavných dôvodov nebude uplatňovať článok 14 ods. 1 vo vzťahu k žiadnemu z trestným činov uvedených v tomto odseku.“			
Nariadenie Rady (ES) č. 1048/2009 z 23. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 733/2008 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle	13606/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 970. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 26. októbra 2009 v Luxemburgu			
Nariadenie Rady (ES) č. 1062/2009 z 26. októbra 2009, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Spoločenstva na určité produkty rybného hospodárstva na obdobie rokov 2010 – 2012 a stanovuje sa ich správa a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 824/2007	14004/09 + REV 1 (da)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Proti: ES

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie Španielskeho kráľovstva „Španielsko sa domnieva, že kvóta 15 000 ton filé z tuniaka známeho ako „chrbtové“ je príliš vysoká pre potreby spracovateľského odvetvia Spoločenstva, ako to preukazujú aj dovozy tohto filé v posledných rokoch. Španielsko vyhlásilo, že sa domnieva, že potreby zásobovania Spoločenstva sa dostatočne pokrývajú, ak sa autonómna kvóta na obdobie rokov 2010 – 2012 zachová na súčasnej úrovni. Z tohto dôvodu Španielsko hlasuje proti tomuto nariadeniu.“			
Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES	PE-CONS 3628/09 + COR 1 (bg, cs, da, el, en, es, fi, fr, ga, hu, it, lv, mt, nl, pl, sl, sv) + REV 1 (de) + REV 1 COR 1 (de) + REV 2 (pt) + REV 3 (lt) + REV 3 COR 1 (lt) + REV 4 (et) + REV 4 COR 1 (et) + REV 5 (sk) + REV 5 COR 1(sk) + REV 6 (ro) + REV 6 COR 1(ro) + REV 7 (pt) + REV 7 COR 1 (pt) + REV 7 COR 2 (pt) + REV 8 (de) + REV 8 COR 1 (de) + REV 9 (fr)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o environmentálnej značke EÚ	+ REV 10 (bu) PE-CONS 3626/09 + REV 1 (ro) + REV 2 (hu)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenia Komisie 1) „Komisia nezávisle od prijatia nariadenia o environmentálnej značke potvrdzuje, že má v úmysle do konca tohto roku navrhnuť nariadenie o environmentálnom označovaní produktov rybného hospodárstva, ktoré sa bude zakladať najmä na kritériách pre udržateľný rybolov. Štúdiá ustanovená v článku 6 ods. 6 nariadenia o environmentálnej značke zaoberajúca sa ďalšími aspektmi, ako sú spracovanie, balenie a preprava, ktorá preskúma, či je možné rozšíriť rozsah pôsobnosti nariadenia o environmentálnej značke na potraviny vrátane produktov rybolovu a akvakultúry, nebude mať vplyv na prijatie tohto nariadenia.“ 2) K súladu s právnymi predpismi o chemikáliách „Komisia zabezpečí, aby vykonávanie nariadenia o environmentálnej značke bolo v súlade s ostatnými právnymi predpismi Spoločenstva, ktoré sa týkajú látok, prípravkov a zmesí.“ 3) K prehodnoteniu poplatkov „Komisia potvrdzuje, že má v úmysle do 18 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia prehodnotiť výšku poplatkov za environmentálnu značku, pričom zohľadní náklady, ktoré vzniknú členským štátom pri spravovaní systému, a prípadne navrhnuť prehodnotenie výšky poplatkov.“			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Vyhlásenie Holandska a Švédska „Holandsko a Dánsko sa nazdávajú, že kompromis z prvého čítania, ktorý sa dosiahol medzi Radou a Parlamentom, je vyváženým zlepšením súčasných právnych predpisov o systéme environmentálnej značky, okrem iného pokiaľ ide o širšie využívanie environmentálnej značky. Holandsko a Dánsko preto podporujú dohodu z prvého čítania a oceňujú úsilie, ktoré v tomto smere vyvinulo české predsedníctvo. Holandsko a Dánsko by však bolo potešilo, keby mala zásada nahradzovania v nariadení silnejšie postavenie. Holandsko a Dánsko vyjadrujú poľutovanie nad tým, že sa možnosť ustanovená v článku 6 ods. 8, ktorá sa týka udelenia výnimiek pre osobitné kategórie tovarov obsahujúcich okrem iného nebezpečné látky, rozšírila (vo veľmi neskorej fáze procesu) tak, že zahŕňa „...výrobky, ktoré majú podstatne lepšie environmentálne vlastnosti v porovnaní s inými tovarmi v rovnakej kategórii“, čím sa ešte väčšmi rozšírili výnimky a podstatne oslabila zásada nahradzovania, ktorá sa spomína v rovnakom článku. Holandsko a Dánsko si vykladajú článok 6 ods. 8 takto: napriek použitiu nebezpečnej látky nemožno pochybovať o podstatne lepších environmentálnych vlastnostiach výrobku a použitie nebezpečnej látky nemôže poškodiť dôveryhodnosť environmentálnej značky EÚ.“			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES), ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad	PE-CONS 3675/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady „Pri prijímaní smernice o právach občanov a nariadenia, ktorým sa zriaďuje orgán BEREC, Rada poznamenáva, že tieto dva akty tvoria spolu so smernicou o lepšej právnej regulácii ucelený balík návrhov na reguláciu sektora elektronických komunikácií. Tieto tri akty sa navzájom dopĺňajú a ich rýchle prijatie je preto zásadné, ak máme zabezpečiť obchodnú istotu a umožniť občanom využívať príslušné výhody.“			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa Vyhlásenie Rady „Pri prijímaní smernice o právach občanov a nariadenia, ktorým sa zriaďuje orgán BEREC, Rada poznamenáva, že tieto dva akty tvoria spolu so smernicou o lepšej právnej regulácii ucelený balík návrhov na reguláciu sektora elektronických komunikácií. Tieto tri akty sa navzájom dopĺňajú a ich rýchle prijatie je preto zásadné, ak máme zabezpečiť obchodnú istotu a umožniť občanom využívať príslušné výhody.“	PE-CONS 3674/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2009	
INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Písomný postup ukončený 2. októbra 2009	
Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku 13421/09	
2 964. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 9. októbra 2009 v Luxemburgu	
Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Brazílskou federatívnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 12922/09 + COR 1 (lt) + REV 1 (fr)	
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie „Okrem iných dôvodov je aj z pragmatického hľadiska vhodnejšie, aby dohodu s Brazílskou federatívnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb uzavrelo iba Spoločenstvo. Rovnaké dôvody by sa vzťahovali aj na podobné dohody, pokiaľ by sa uzavreli na základe a v rámci mandátu na nahradenie určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách, ktorý sa prijal rozhodnutím Rady z 5. júna 2003. Toto rozhodnutie nevytvára precedens pre výkon príslušných právomocí Spoločenstva a jeho členských štátov, pokiaľ ide o iné ako uvedené dohody, ako napr. druh dohody, ktorý predpokladá rozhodnutie Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia oprávňuje na začatie rokovaní so Spojenými štátmi americkými v oblasti leteckej dopravy, ktoré sa uzavru ako zmiešané dohody. Pokiaľ ide o vonkajšie dohody o leteckých dopravných službách, toto rozhodnutie nevytvára žiadne nové právomoci Spoločenstva, ani neovplyvňuje rozdelenie právomocí medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi.“	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Euro-stredomorská letecká dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 12071/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (bg) + COR 3 + COR 4 + REV 1 (mt) Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a vládou Indickej republiky v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy zo strany Komisie 11791/09 Pozícia Európskej únie na siedme zasadnutie Stálej rady pre partnerstvo EÚ a Ruska (ministri zahraničných vecí), ktoré sa bude konať 19. októbra 2009 v Bruseli 13751/09 Rozhodnutie Rady o podpísaní a uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou o recipročných liberalizačných opatreniach pre poľnohospodárske výrobky, spracované poľnohospodárske výrobky, ryby a výrobky rybolovu, o nahradení protokolov 1 a 2 a ich príloh a o zmene a doplnení Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej 11172/09 + COR 1 + REV 1 (mt)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
2009/748/ES: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2009 o stanovisku Spoločenstva v rámci Rady Medzinárodnej študijnej skupiny pre jutu o predĺžení Dohody o založení súpisu podkladov Medzinárodnej skupiny pre jutu z roku 2001 13148/09 2009/804/ES: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2009, ktorým sa zrušujú dohody medzi Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Švajčiarskou konfederáciou 12466/09 Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva k rozhodnutiu Spoločného výboru zriadeného podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o spolupráci v oblasti štatistiky, ktorým sa mení a dopĺňa príloha B k dohode 12579/09 Návrh rozhodnutia Rady o stanovení pozície, ktorú má Spoločenstvo zaujať v Komisii na ochranu tuniaka južného 13424/09 2 965. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 12. októbra 2009 v Luxemburgu Návrh záverov Rady o osobitnej správe č. 2/2009 Program verejného zdravia Európskej únie (2003 – 2007): efektívny spôsob zlepšovania zdravia? 13737/09 + COR 1 (hu)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady zamerané na podporu programov všeobecnej prevencie a opatrení členských štátov EÚ s cieľom predchádzať prvému užitiu drog alebo ho oddialiť vrátane užívania viacerých druhov drog 13405/09 + REV 1 (es) + REV 2 (pt) Návrh záverov Rady o pandémie (H1N1) 2009 – strategický prístup 13635/09 Písomný postup ukončený 14. októbra 2009 2009/772/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 14. októbra 2009, ktorým sa vymenúva generálny tajomník, vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku Rady Európskej únie na obdobie od 18. októbra 2009 do 31. októbra 2009 14305/09 2009/773/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 14. októbra 2009, ktorým sa vymenúva zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 18. októbra 2009 do 31. októbra 2009 14306/09 2 966. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 19. a 20. októbra 2009 v Luxemburgu Potravinová bezpečnosť a jednotnosť politík – vrátane reformy FAO a svetového samitu o potravinovej bezpečnosti 12481/09 + COR 1 (de)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
2009/805/ES: Rozhodnutie Rady z 19. októbra 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa príloha 11 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami 15523/08 + COR 1 Rozhodnutie Rady o ustanovení pozície Spoločenstva v Komisii pre ochranu a riadenie živých antarktických morských zdrojov 13908/1/09 REV1 2009/806/ES: Rozhodnutie Rady z 19. októbra 2009 o podpísaní štatútu Medzinárodnej agentúry pre energiu z obnoviteľných zdrojov (IRENA) Európskym spoločenstvom 13687/09 + COR 1 (ro) + COR 2 (de) + COR 3 (lt) Závery Rady o osobitnej správe Dvora auditorov č. 7/2009 Riadenie fázy vývoja a skúšobnej prevádzky programu Galileo 13747/09 + COR 1 (mt) Pozícia Európskej únie na desiate zasadnutie Rady pre spoluprácu EÚ – Moldavská republika (23. októbra 2009 v Kišineve) 14336/09 Jednotná akcia Rady 2009/795/SZBP z 19. októbra 2009, ktorou sa zrušuje jednotná akcia 2007/677/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie v Čadskej republike a Stredoafrickej republike 13528/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2009	
INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
2009/816/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie z 19. októbra 2009 o uzatvorení protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na druhej strane na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 13428/09 Jednotná akcia Rady 2009/769/SZBP z 19. októbra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) 13242/09 + REV 1 (nl) + REV 2 (es) Nariadenie Rady (ES) č. 989/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 661/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku 13591/09 + COR 1 (fi) 2 967. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 20. októbra 2009 v Luxemburgu	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o podpísaní a uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom o recipročných liberalizačných opatreniach pre poľnohospodárske výrobky, spracované poľnohospodárske výrobky, ryby a výrobky rybolovu, o nahradení protokolov 1 a 2 a ich príloh a o zmenách a doplneniach Euro-stredomorskej dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Izraelským štátom na strane druhej 12445/09 + COR 1 Závery Rady o stratégii ukončenia rozpočtovej angažovanosti 14765/09 Závery Rady o zvýšení a posilnení medzinárodného financovania opatrení na boj so zmenou klímy 14188/1/09 REV 1 Závery Rady o posilnení opatrení na zabezpečenie finančnej stability v EÚ 14239/09 2 968. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 21. októbra 2009 v Luxemburgu Závery Rady – Pozícia EÚ na konferenciu o zmene klímy v Kodani (7. – 18. decembra 2009) 14790/09	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady – Na ceste k trvalej udržateľnosti: environmentálne efektívna ekonomika v kontexte lisabonského programu po roku 2010 a stratégie trvalo udržateľného rozvoja EÚ 14891/09 Závery Rady o stratégii EÚ pre lepšiu demontáž lodí 14890/09 2 969. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 23. októbra 2009 v Luxemburgu Závery Rady o európskej finančnej koalícii a vnútroštátnych finančných koalíciách proti detskej pornografii na internete 11456/2/09 REV 2 Uznesenie Rady o posilnenej stratégii pre colnú spoluprácu 14252/09 Závery Rady o stratégii na zabezpečenie práv a zlepšenie podpory osôb, ktoré sa stali obeťami trestných činov v rámci Európskej únie 12944/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (ro)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady 2009/820/SZBP z 23. októbra 2009 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody o extradícii medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými a Dohody o vzájomnej právnej pomoci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými 7746/09 + COR 1 Pozícia EÚ na tretie zasadnutie Globálneho fóra o migrácii a rozvoji (Atény 2. – 5. novembra 2009) 14501/09 Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 10/2009 Informačné a propagačné akcie na podporu poľnohospodárskych výrobkov 13702/09 Rozhodnutie Rady o podpise a o predbežnom vykonávaní výmeny listov medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou o podmienkach a spôsoboch odovzdávania osôb, ktoré sú podozrivé z pirátstva a spáchania ozbrojených lúpeží, zo strany EUNAVFOR-u Seychelskej republiky, a o podmienkach a spôsoboch zaobchádzania s nimi po ich odovzdaní 12190/09 + COR 1 + COR 2 (fi)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Vyhlásenie Španielska podľa článku 24 ods. 5 Zmluvy o EÚ „Španielsko v súlade s článkom 24 ods. 5 Zmluvy o EÚ vyhlasuje, že návrh rozhodnutia Rady o podpise a o predbežnom vykonávaní výmeny listov medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou o podmienkach a spôsoboch odovzdávania osôb, ktoré sú podozrivé z pirátstva a spáchania ozbrojených lúpeží, zo strany EUNAVFOR-u Seychelskej republiky a o podmienkach a spôsoboch zaobchádzania s nimi po ich odovzdaní bude musieť, vzhľadom na obsah tohto nástroja, splniť požiadavky ústavného postupu Španielska.“ Toto vyhlásenie nebráni predbežnému vykonávaniu tejto dohody, ktoré sa v návrhu rozhodnutia Rady výslovne ustanovuje.“ Vyhlásenie Fínska podľa článku 24 ods. 5 Zmluvy o EÚ „Vláda Fínskej republiky v súlade s článkom 24 ods. 5 Zmluvy o EÚ vyhlasuje, že Fínsko predtým, ako sa preň dohoda stane záväzná, musí splniť požiadavky vlastného ústavného postupu.“ Rozhodnutie Rady o podpise a o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou o štatúte ozbrojených síl pod vedením Európskej únie v Seychelskej republiky v rámci vojenskej operácie Európskej únie Atalanta 12538/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (mt) + COR 4 (pt) + COR 5 (sl) 2 970. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 26. októbra 2009 v Luxemburgu Závery Rady, ktoré sa majú prijať v súvislosti s podpísaním dohody o hospodárskej spolupráci medzi Portugalskom a Svätým Tomášom a Princovým ostrovom 14318/09 Spoločné stanoviská EÚ o prístupových rokovaníach s Chorvátskom 14757/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2009	
INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskeho spoločenstva zaujať vzhľadom na návrh prijať regionálne akčné plány v rámci implementácie článku 15 článku 15 Protokolu o ochrane Stredozemného mora pred znečisťovaním zo zdrojov a činností na pevnine 14724/09 Rozhodnutie Rady o účasti Európskeho spoločenstva na rokovaníach o medzinárodnom režime prístupu ku genetickým zdrojom a spoločného využívania prínosov v rámci Dohovoru o biologickej diverzite 14456/09 + COR 1 2009/825/ES: Rozhodnutie Rady z 26. októbra 2009 o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o námornej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a vládou Čínskej ľudovej republiky na strane druhej 8127/09 + COR 1 (mt) + REV 1 (en) Rozhodnutie Rady o stanovení pozície Spoločenstva v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku 13903/09 + COR 1 (lv) 2 971. zasadnutie Rady Európskej únie (VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. októbra 2008 v Luxemburgu	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2009	
INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Spoločná pozícia Rady o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie 13984/09 Rozhodnutie Rady o podpise Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Indonézske republikou na strane druhej 14028/09, 14032/09 + COR 1 + COR 2 (it) Závery Rady o nadviazaní dialógu o ľudských právach s Indonéziou 14519/09 Závery Rady o Jemene 15113/09 Závery Rady o Guiney 15064/09 Závery Rady o Uzbekistane 14735/09 + COR 1 Závery Rady o regióne Sahel 15062/09	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
OKTÓBER 2009**

INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady o oblasti Veľkých jazier 15061/09 Závery Rady o Afganistane a Pakistane a Akčný plán pre Afganistan a Pakistan 14064/09 Rozhodnutie Rady o stanovisku, ktoré majú prijať Spoločenstvá a ich členské štáty v rámci Rady pre spoluprácu ustanovenej Dohodou o partnerstve a spolupráci zakladajúcou partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie odporúčania týkajúceho sa vykonávania programu pridruženia EÚ – Ukrajina a prijatie rozhodnutia o zriadení Spoločného výboru 13881/09 Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní určitých ustanovení Euro-stredomorskej dohody zakladajúcej pridruženie medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Sýrskou arabskou republikou na strane druhej 9921/09 + REV 1 (et) + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 3 REV 1 (cs) + ADD 4 to 10 + ADD 11 + ADD 11 COR 1 (es) + ADD 11 COR 2 (el) + ADD 11 COR 3 (hu) + ADD 11 COR 4 (sv) Závery Rady o Afganistane a Pakistane 14576/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2009	
INÉ AKTY	Hlasovania/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch členských štátov do Európskeho rozvojového fondu (3. splátka za rok 2009) 14653/09 + COR 1 Závery Rady o Sri Lanke 14619/2/09 REV 2 Písomný postup ukončený 29. októbra 2009 Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva generálny tajomník Rady Európskej únie a vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku na obdobie od 1. novembra 2009 do 31. decembra 2009 15016/09 Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 1. novembra 2009 do 31. decembra 2009 15017/09	